

まだ長引きそうなコロナ籠りのつれづれに、100年ほど前のアメリカの世相を写した映像を探して訳してみました。

100年前とは思えぬ鮮明な写真で、吹く風の音、叫び声、騒音などが聞こえてくるようです。

100年ほど後に、現代のコロナのパンデミック騒ぎの映像を見たいものです。

2020-9-23 太田隆次

Wonderful Collection of Old Photos

20世紀初頭のアメリカ！！！！ 秘蔵写真の数々。

「娘二人のワッフル焼き」の店

1900～1916年頃撮影。

●Two Girls Waffle House

This picture was made in between circa. 1900 and 1916



DAWSONの金鉱山会社 1914 年

23 人がポーズをとって並んでいる

● Yukon Gold Company Dawson, 1914

23 men posed outside Yukon Gold Co. Dawson, 1914.



アラスカ 1900～1923年頃撮影

● Kodiak, Alaska Made in between circa. 1900 and 1923.



テディ ルーズベルト 熱弁中

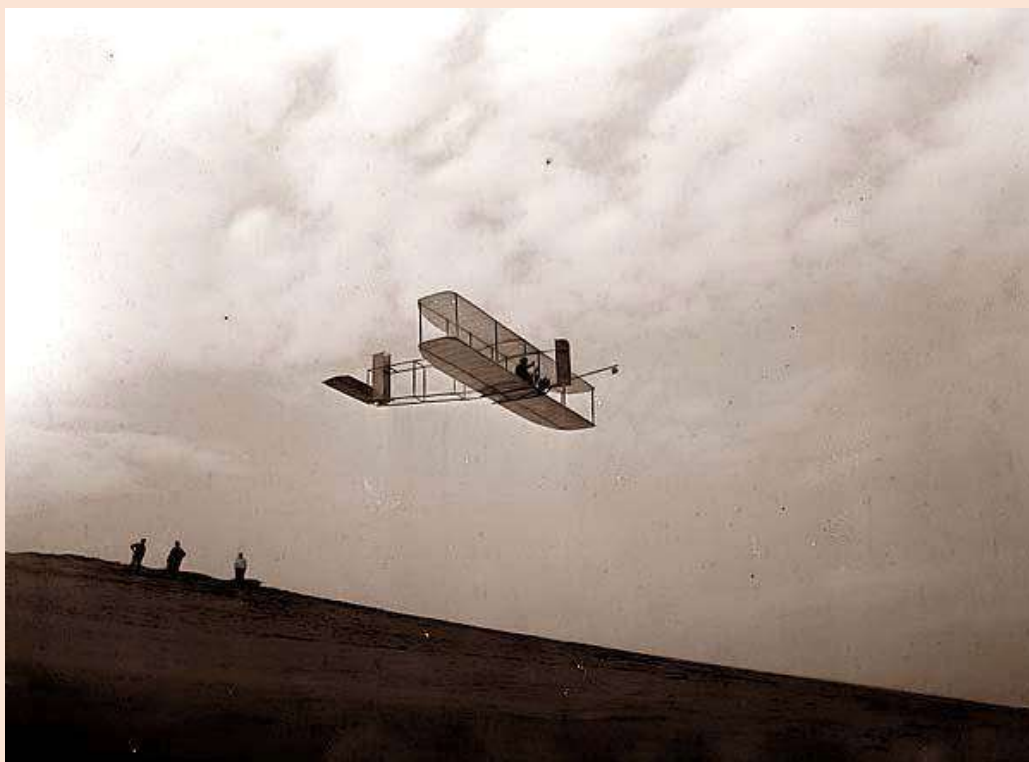
●Teddy Roosevelt Speaking

Teddy Roosevelt giving a fiery speech.



ライト兄弟グライダーで飛行中 1911年撮影の珍しい写真

●Wright Brothers glider in flight Extraordinary photo of Wright Brothers glider in flight in 1911.



シンシナチ市電 1913年撮影

● Cincinnati Street Cars This photo was made in 1913.



ニューヨーク市消防署消防士たちがハイポーズ。1908～1916年撮影

● New York City Fire Department

Firemen posed on fire engine, New York City between circa. 1908 and 1916.



靴磨きと歩行者たち 1911年9月13日撮影

●Shoe Shine Peddlers; shoe shine. Sept. 13, 1911.



ニューヨーク市、サンタクロースと子供達 1900年頃撮影

●Santa Claus and Children on the streets of New York City circa 1900.



サーカスの大男と小人1910～1915年撮影

●Jack Barrett with Barnum Circus

Jack W.C. Barnett (right), performer with the Barnum and Bailey circus taken between circa. 1910 and circa. 1915.



タイタニック号の生存者救助に来たカルパチア号から撮った驚愕すべき写真

1912年撮影

●Titanic Survivors

Here`s a stunning image of Titanic survivors on way to rescue ship Carpathia. It was taken in 1912.



田舎の郵便配達 1914年撮影の希少写真。今でもこのスタイルは残っています。

●Rural Mail Delivery Rare image of Rural Mail Delivery, taken in 1914 by Harris & Ewing.



雑貨屋、1917～1918年撮影

●General Store

An original image of Old General Store taken 1917 or 1918 .



奴隷たちの再会

左から100歳、104歳、103歳のもと奴隷と自由人の黒人牧師。

1917年撮影の貴重な写真です。

●Slave Reunion

Important picture of Slaves Reunion Lewis Martin, Age 100;

Martha Elizabeth Banks, Age 104; Amy Ware, Age 103;

Reverend S.P. Drew, Born Free

taken in 1917 by Harris & Ewing.



Newspaper Boy 新聞売り子

男の子が帽子に 「WASHINGTON DAILY NEWS、

もう読みましたか？ たったの1セントですよ」の宣伝書きを着けて売っ

ている。新聞の大見出しは「富裕税、共和党（富裕者が多い）を揺るがす」

とある。1921年撮影。

Boy selling The Washington Daily News - sign on his hat reads,

"Have you read The News? One cent" - headline reads

"Millionaire tax rends G.O.P" in 1921.



アメリカ海軍パイロットたち

1923年の英国シュナイダー杯に出場したアメリカ海軍パイロットたち。

U.S. Navy Pilots

Navy pilots who went to England for the Schneider Cup races in 1923.



●Prospector プロスペクター競技

これは夏のプロスペクターという犬との競技の胸そそられる一枚の写真。

1900～1930年頃に撮影されたもの。

This is an intriguing picture of Prospector and dog ready for the summer trail.

It was taken between circa. 1900 and circa. 1930.



西部劇の映画ではありません。

馬上のポンチョ ビラ（1878年6月2日—1923年7月20日）
偽名Francisco Villaや愛称Pancho Villa
でより知られる、実在したメキシコ革命軍将軍です。

●Poncho Villa on Horseback

Josoroteo Arango Arula (5 June 1878 - 20 July 1923),
better known by his pseudonym Francisco Villa
or his pet name (hypocorism) Pancho Villa, was one of the most
prominent Mexican Revolutionary generals.



密造酒蒸留

1922年首都で押収された当時最大の密造酒蒸留器。4人は内国税収入局
の担当官たち。

●Moonshine Still

Photograph illustrates Lt. O.T. Davis, Sgt. J.D. McQuade, George Fowler of
Internal Revenue Service and H.G. Bauer with the largest still ever taken in the
national capitol in 1922.



禁酒法時代、下水道に流される押収したウイスキー

禁酒法時代の1909年～1932年撮影。

● Pouring whiskey into a sewer during Prohibition

Made in between 1909 and 1932, during the Prohibition.



禁酒法時代にビールを飲む男 1920年～1932年撮影。

●Man Drinking Beer during Prohibition

Made in between 1920 and 1932.



キャデラック車販売店 1927年撮影。

●Cadillac Dealership Made in 1927.



ニューヨークのタクシーストライキ 1928年のタクシー運転手のストライキ。

●Taxicab strike in New York Taxicab strike New York in 1928.



ガソリンを入れる車 1905年～1945年撮影。

●Filling Car With Gas It was taken between 1905 and 1945 by Harris & Ewing.

